

retraite et d'assurances causes an actuarial valuation of the pension plans provided for in Parts V.1 and VI of the Act to be prepared for the Minister of Justice by the actuaries it designates;

WHEREAS, in February 2013, the Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances sent to the Minister of Justice the last actuarial valuation of the pension plans;

WHEREAS, under the first paragraph of section 246.26.1 of the Courts of Justice Act, the Government determines, by order, at intervals of not less than three years, the rates of contribution of municipalities to the pension plans provided for in Parts V.1 and VI of the Act and the rates are based on each plan's experience and obtained at the time of the last actuarial valuation;

WHEREAS, under the same first paragraph, the order may have effect from 1 January following the date on which the Minister of Justice receives the actuarial valuation or any later date fixed in the order;

WHEREAS it is expedient to amend the rates of contribution of municipalities to the pension plans provided for in Parts V.1 and VI of the Courts of Justice Act;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the rate of contribution of municipalities to the pension plan provided for in Part V.1 of the Courts of Justice Act (chapter T-16), in respect of judges of the Municipal Courts to whom the plan applies, be fixed at the amount by which 11.70% of the annual salary, including any salary that would have been paid to the judge had the judge not benefited from a leave without pay or a leave with deferred pay, exceeds the rate of the contribution paid by the judge;

THAT the rate of contribution of municipalities to the pension plan provided for in Part VI of the Courts of Justice Act, in respect of judges of the Municipal Courts to whom the plan applies, be fixed at 10.72% of the annual salary, including any salary that would have been paid to the judge had the judge not benefited from a leave without pay or a leave with deferred pay;

THAT this Order in Council have effect from 1 January 2014.

JEAN ST-GELAIS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

Gouvernement du Québec

**O.C. 1032-2013, 9 October 2013**

Courts of Justice Act  
(chapter T-16)

Rates of contribution of municipalities to the supplementary benefits plans in respect of judges of the Municipal Courts to whom the pension plan provided for in Part V.1 or VI of the Courts of Justice Act applies

WHEREAS, under the second paragraph of section 122.3 of the Courts of Justice Act (chapter T-16), the cost of the supplementary benefits established by the Government under the second paragraph of section 122 of the Act is borne, in respect of judges of the Municipal Courts to whom the plan provided for in Part V.1 or Part VI applies, by each municipality, respectively;

WHEREAS the rates of contribution of municipalities to those supplementary benefits plans were fixed on 1 January 2011 by Order in Council 265-2011 dated 23 March 2011;

WHEREAS, under the first paragraph of section 122.3 of the Courts of Justice Act, at least once every three years, the Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances is to cause an actuarial valuation of the supplementary benefits plans established under the second paragraph of section 122 to be prepared for the Minister of Justice by the actuaries it designates;

WHEREAS, in February 2013, the Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances sent to the Minister of Justice the last actuarial valuation of the supplementary benefits plans;

WHEREAS, under the third paragraph of section 122.3 of the Act, the Government determines, by order, at intervals of not less than three years, the rates of contribution of the municipalities to the plans, which are based on the result of the last actuarial valuation of the plans;

WHEREAS, under the same third paragraph, the order may have effect from 1 January following the date on which the Minister of Justice receives the actuarial valuation or any later date fixed in the order;

WHEREAS it is expedient to amend the rates of contribution of municipalities to the supplementary benefits plan;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the rate of contribution of municipalities to the supplementary benefits plan, in respect of judges of the Municipal Courts to whom the pension plan provided for in Part V.1 of the Courts of Justice Act (chapter T-16) applies, be fixed at the amount by which 30.16% of the annual salary, including any salary that would have been paid to the judge had the judge not benefited from a leave without pay or a leave with deferred pay, exceeds the municipality's rate of contribution and the rate of the contribution paid by the judge into the pension plan provided for in Part V.1 of the Act and, if applicable, the rate of the contribution paid by the judge into the supplementary benefits plan;

THAT the rate of contribution of municipalities to the supplementary benefits plan, in respect of judges of the Municipal Courts to whom the pension plan provided for in Part VI of the Courts of Justice Act applies, be fixed at 15.45% of the annual salary, including any salary that would have been paid to the judge had the judge not benefited from a leave without pay or a leave with deferred pay;

THAT this Order in Council have effect from 1 January 2014.

JEAN ST-GELAIS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

3022

## M.O., 2013

### Order number 2013-14 of the Minister of Transport dated October 9, 2013 to amend the Order of the Minister of Transport dated 22 May 1990 concerning the approval of weigh scales

Highway Safety Code  
(chapter C-24.2)

Approval of devices used to determine the axle load and the total loaded mass of a road vehicle or combination of road vehicles;

THE MINISTER OF TRANSPORT,

CONSIDERING section 467 of the Highway Safety Code (chapter C24.2), which provides that the axle load and the total loaded mass of a road vehicle or combination of road vehicles are determined by means of devices designed for that purpose, approved by the Minister of Transport and used in the manner the Minister determines;

## ORDERS AS FOLLOWS:

### 1. The following wheel-load scales are approved:

Make	Model	Serial No.
Haenni	WL-101	35613
Haenni	WL-101	35614
Haenni	WL-101	35615
Haenni	WL-101	35616
Haenni	WL-101	35617
Haenni	WL-101	35618
Haenni	WL-101	35619
Haenni	WL-101	35620
Haenni	WL-101	35665
Haenni	WL-101	35666
Haenni	WL-101	35667
Haenni	WL-101	35668
Haenni	WL-101	35669
Haenni	WL-101	35670
Haenni	WL-101	35671
Haenni	WL-101	35672

2. Schedule V to the Order of the Minister of Transport dated 22 May 1990 concerning the approval of weigh scales (chapter C-24.2, r. 4) is amended by inserting the following wheel-load scales after the Haenni wheel-load scale, model WL101, serial number 32774:

Make	Model	Serial No.
Haenni	WL-101	35613
Haenni	WL-101	35614
Haenni	WL-101	35615
Haenni	WL-101	35616
Haenni	WL-101	35617
Haenni	WL-101	35618
Haenni	WL-101	35619
Haenni	WL-101	35620
Haenni	WL-101	35665
Haenni	WL-101	35666
Haenni	WL-101	35667
Haenni	WL-101	35668
Haenni	WL-101	35669
Haenni	WL-101	35670
Haenni	WL-101	35671
Haenni	WL-101	35672

3. This Order comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

SYLVAIN GAUDREAU,  
*Minister of Transport*

3015